



Bozen, 18.11.2019

An den Präsidenten
des Südtiroler Landtages
Bozen

Bolzano, 18/11/2019

Al presidente
del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
Bolzano

BESCHLUSSANTRAG

Nr. 208/19

Vergütungen von Ehrenamtlichen bei Initiativen der Landesverwaltung

Die Landesregierung sieht mit Beschluss Nr. 385/2015 die Vergütung von externen Referenten und Referentinnen, Moderatoren und Moderatorinnen, Kursleiter und Kursleiterinnen, Tutoren und Tutorinnen, Supervisoren und Supervisorinnen bei Lehrgängen, Tagungen, Vorträgen und Bildungsveranstaltungen vor. Dieser Beschluss gilt auch als Richtlinie für die Hilfskörperschaften des Landes, einschließlich die staatlichen Schulen.

Während im Umgang mit externen Anbietern, die als Freiberufler oder im Rahmen ihrer beruflichen Tätigkeit verpflichtet und entsprechend entlohnt werden, durch diesen Beschluss die Rahmenbedingungen weitgehendst geregelt sind, gilt dies nicht für Ehrenamtliche. In der Vergangenheit ist es immer wieder passiert, dass Vertreter/innen von ehrenamtlich tätigen Vereinen/Organisationen zu Tagungen, Kongressen und Lehrveranstaltungen als Referenten/innen bzw. Experten/innen eingeladen wurden, um mit ihrer Expertise zum Gelingen der Veranstaltung beizutragen. Für diese Verpflichtung, die meist in keinem direkten Zusammenhang mit dem ehrenamtlichen Engagement steht, wurden keine Fahrtspesen, Übernachtungsspesen oder Verpflegungskosten, aber auch keine Honorare von Veranstalterseite, sprich der öffentlichen Hand (Körperschaften, Ämter, Schulen) gezahlt.

Die Landesverwaltung kann laut Beschluss, analog wie es für die Landesbediensteten vorgesehen

MOZIONE

N. 208/19

Compensi ai volontari nel caso di iniziative dell'amministrazione provinciale

La delibera della Giunta provinciale n. 385/2015 disciplina i compensi per relatrici e relatori, moderatrici e moderatori, direttrici e direttori, tutor, supervisore e supervisori esterni in seminari, convegni, conferenze e corsi di formazione, e vale come direttiva per gli enti strumentali della Provincia, ivi comprese le scuole a carattere statale.

Con questa delibera si è creato un quadro normativo per regolare quanto più possibile i rapporti con i soggetti erogatori esterni che sono incaricati, e di conseguenza remunerati, come liberi professionisti o intervengono nell'ambito della loro attività professionale, ma non vale per chi svolge attività di volontariato. In passato è capitato spesso che le/i rappresentanti di associazioni e organizzazioni di volontariato fossero invitate/invitati a partecipare a convegni, congressi e corsi in qualità di relatrice/relatore o esperta/esperto, per contribuire, in virtù della loro competenza, alla riuscita dell'iniziativa. Per questo loro impegno, che spesso non ha alcun rapporto diretto con la loro attività di volontariato, non hanno ricevuto alcun rimborso per le spese di viaggio, di pernottamento o di vitto, ma nemmeno un compenso dagli organizzatori, vale a dire dalla mano pubblica (enti, uffici o scuole).

Come previsto per i dipendenti provinciali, ai sensi della delibera di cui sopra l'amministrazione pro-

ist, den ehrenamtlich Tätigen keine Vergütung oder Spesenrückerstattung gewähren. Dies führt zu einer Ungleichbehandlung der Referenten/innen und schwächt das Ehrenamt bzw. schmälert die Motivation, da sich viele Freiwillige im Laufe der Jahre wertvolle Kompetenzen aufbauen, diese dann von der öffentlichen Hand genutzt werden, sich die Freiwilligen aber durch diese mangelnde Wertschätzung, die auch in einer Nichtübernahme der Spesen durch die öffentliche Hand ihren Ausdruck findet.

Ein Ehrenamtlicher aus dem Sozialbereich hat es so ausgedrückt: „Man fühlt sich als Depp und regelrecht gemobbt, wenn man bei einer Tagung der Landesverwaltung oder einer Hilfskörperschaft des Landes als Referent eingeladen wurde, um über Vorschläge für eine Verbesserung im Sozialbereich zu referieren. Dann sitzt man neben einem Fachmann, der ebenfalls zum selben Thema referiert, der aber neben einem stattlichen Honorar auch noch sämtliche Spesen erstattet bekommt. Man bekommt zudem von Seiten des Veranstalters klar vermittelt, dass man sich quasi geehrt fühlen sollte, überhaupt eingeladen worden zu sein, das Ehrenamt immer kostenlos sein müsse und die Nachfrage nach Spesenersatz fast schon eine Beleidigung sei“.

Wir als Team K stehen für eine stärkere Anerkennung und Förderung des Ehrenamtes und machen uns dafür stark, dass es keine Ungleichbehandlung bzw. sogar schlechtere Behandlung des Ehrenamtes von Seiten der öffentlichen Hand gegenüber Referenten und Experten aus der Privatwirtschaft geben darf. Beide Seiten werden oft für den gleichen Zweck eingeladen und bringen den gleichen Einsatz bzw. die gleiche Expertise ein.

Dies vorausgeschickt,

**verpflichtet
der Südtiroler Landtag
die Landesregierung,**

1. den Beschluss der Landesregierung Nr. 385/2015 dahingehend zu ändern bzw. zu ergänzen, dass für extern tätige Referenten/innen, Moderatoren/rinnen, Kursleiter/innen, Tutoren/innen, Supervisor/innen, die aufgrund ihrer Arbeit und Erfahrungen bei ehrenamtlichen Vereinen bzw. Organisationen bei Lehrgängen,

vinciale non può concedere compensi o rimborsi a chi svolge attività di volontariato. Questo crea una disparità di trattamento tra le varie relatrici e i vari relatori che finisce per indebolire il volontariato ovvero si rivela demotivante, perché negli anni molti volontari acquisiscono preziose competenze, di cui i vari enti pubblici poi si avvalgono, senza un debito riconoscimento, come peraltro dimostra il fatto che la mano pubblica non si assume le loro spese.

Una persona impegnata nel volontariato sociale ha riassunto così la situazione: “Quando si è invitati a un convegno dell’amministrazione provinciale oppure di un ente strumentale della Provincia per avanzare delle proposte di miglioramento nel sociale, si finisce per sentirsi presi in giro, per non dire mobbizzati. Ci si ritrova seduti accanto a un esperto, chiamato a intervenire sullo stesso tema, che però per questo suo intervento è lautamente pagato, e ha persino tutte le spese rimborsate. Inoltre, il messaggio trasmesso dagli organizzatori è quello che dovremmo sentirci onorati di essere stati invitati, che il volontariato non va mai retribuito e che la richiesta di un rimborso spese è ritenuta quasi offensiva.”

Noi del Team K siamo favorevoli a valorizzare e sostenere maggiormente il volontariato e ci impegniamo affinché non vi siano più disparità di trattamento da parte degli enti pubblici nei confronti del volontariato ovvero ai volontari non sia riservato un trattamento addirittura peggiore rispetto alle relatrici/ai relatori e alle esperte/agli esperti provenienti dal privato. Sta di fatto che entrambe le parti sono spesso invitate per lo stesso scopo, mettendovi lo stesso impegno, con la stessa professionalità.

Ciò premesso,

**il Consiglio della Provincia
autonoma di Bolzano
impegna la Giunta provinciale**

1. a modificare oppure integrare la delibera della Giunta provinciale n. 385/2015 affinché per relatrici e relatori, moderatrici e moderatori, direttrici e direttori, tutor, supervisore e supervisori esterni chiamati a intervenire in seminari, convegni, conferenze e corsi di formazione sulla base del lavoro da loro svolto in associazioni e

Tagungen, Vorträgen und Bildungsveranstaltungen verpflichtet werden, eine Kostenrückerstattung vorzusehen ist;

2. den Beschluss der Landesregierung Nr. 385/2015 dahingehend zu ändern bzw. zu ergänzen, dass für extern tätige Referenten/innen, Moderatoren/rinnen, Kursleiter/innen, Tutoren/innen, Supervisor/innen, die aufgrund ihrer Arbeit und Erfahrungen bei ehrenamtlichen Vereinen bzw. Organisationen bei Lehrgängen, Tagungen, Vorträgen und Bildungsveranstaltungen verpflichtet werden, eine Vergütung vorzusehen ist.

gez. Landtagsabgeordnete
Alex Ploner
Paul Köllensperger
Peter Faistnauer
Dr. Franz Ploner
Maria Elisabeth Rieder
Josef Unterholzner

organizzazioni di volontariato e dell'esperienza ivi acquisita sia previsto un rimborso spese;

2. a modificare oppure integrare la delibera della Giunta provinciale n. 385/2015 affinché per relatrici e relatori, moderatrici e moderatori, direttrici e direttori, tutor, supervisore e supervisori esterni chiamati a intervenire in seminari, convegni, conferenze e corsi di formazione sulla base del lavoro da loro svolto in associazioni e organizzazioni di volontariato e dell'esperienza ivi acquisita sia previsto un compenso.

f.to consiglieri provinciali
Alex Ploner
Paul Köllensperger
Peter Faistnauer
dott. Franz Ploner
Maria Elisabeth Rieder
Josef Unterholzner